

LE MONDE ILLUSTRÉ

ABONNEMENTS :

Un An, \$3.00 Six Mois, \$1.50
Quatre Mois, \$1.00, payable d'avance
Vendu dans les dépôts . . . 5 cents la copie

4ÈME ANNÉE, No 176.—SAMEDI, 17 SEPTEMBRE 1887

BERTHIAUME & SABOURIN PROPRIÉTAIRES
BUREAUX, 30 RUE ST-GABRIEL, MONTREAL.

ANNONCES :

La ligne, par insertion 10 cents
Insertions subséquentes 5 cents
Tarif special pour annonces à long terme



M. KATROFF, DIRECTEUR DE LA "GAZETTE DE MOSCOU," DÉCÉDÉ



DON PÉDRO II, EMPEREUR DU BRÉSIL



THERÈSE-CHRISTINE-MARIE, IMPÉRATRICE DU BRÉSIL

LE MONDE ILLUSTRÉ

MONTRÉAL, 17 SEPTEMBRE 1887

SOMMAIRE

TEXTE : Entre-Nous, par Léon Ledieu.—Champlain, par Benjamin Suite.—Notes et impressions.—Poésie : Sonnet, par J. A. Gauvreau.—Tournoi d'Échecs International de Franckfort.—En route pour la baie d'Hudson, par l'abbé Proulx.—Nos gravures.—Récitations de la famille.—Feuilleton : Jean-Jeudi.

GRAVURES : Portraits : M. Katrof; Don Pedro II, empereur du Brésil; Thérèse-Christine-Marie, impératrice du Brésil.—Un contraste instructif : L'indien civilisé et l'indien à l'état sauvage.—Incendie du vapeur *City of Montreal* sur l'Océan Atlantique.—Gravure du feuilleton.—Le pied des quinze sur la rivière Ottawa.

Primes Mensuelles du "Monde Illustré"

1re Prime	\$50
2me "	25
3me "	15
4me "	10
5me "	5
6me "	4
7me "	3
8me "	2
86 Primes, à \$1	86
94 Primes	\$200

Le tirage se fait chaque mois, dans une salle publique, par trois personnes choisies par l'assemblée. Aucune prime ne sera payée après les 30 jours qui suivront le tirage de chaque mois.

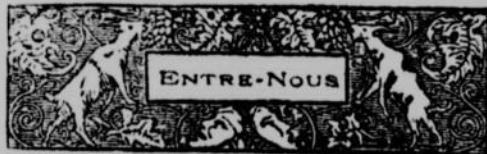
NOTRE NOUVEAU FEUILLETON

Nous commencerons, LE 1^{er} OCTOBRE PROCHAIN, la publication d'un grand feuilleton étonnant et dramatique, qui, nous en sommes certains, sera suivi avec un vif intérêt.

NOS PRIMES

Au dernier tirage de nos primes mensuelles, M. François Gauvin, 17, rue Prévost, faubourg Saint-Louis, Québec, a gagné la prime de \$50.00; M. Edouard Ricard, 197, rue Wolfe, Montréal, \$25.00; Mlle Maria Lagacé 608, rue Ste-Catherine, Montréal, \$15.00; M. Victor St-Hilaire, 70, rue Dufresne, Montréal, \$10.00; M. Joseph Turanne, 158, coin des rues St-Martin et du chemin de fer, Montréal, \$4.00.

La liste complète des réclamants paraîtra la semaine prochaine.



Il y a longtemps que je désirais revoir Québec, mais les exigences de la profession, l'habitude, le besoin inconscient de toujours rouler dans le même cercle m'en empêchaient et, quand enfin j'appris que je devais y aller pour assister à l'exposition, j'en fus des plus heureux.

Je vous le dire tout d'abord, je ne connais pas à fond la capitale de notre Province, n'y étant allé que de loin en loin.

La première fois, en arrivant en Canada, il y a de cela quinze ans, je ne fis qu'y passer quelques heures, car on me dit alors que Montréal était la seule ville où l'on pouvait se faire rapidement un avenir, et j'appris à mes dépens que la fortune n'arrivait pas plus vite ici qu'ailleurs.

Cinq ans plus tard, j'y retournai, mais alors pour diverses raisons que je ne vous dis point vous comprenez que je n'eus guère ni le temps

ni le désir de trop m'attarder à contempler les beautés des paysages.

C'est donc seulement cette fois-ci que j'ai pu voir un peu Québec.

* * * J'aime Québec, cette vieille cité me rappelle les antiques villes d'Europe, et il n'est pas jusqu'à ses côtes et ses rues où l'on se hi-se en soufflant qui n'aient leur charme à mes yeux.

Des rues plates, horizontales et constamment commodes, cela devient monotone et bête. Vive la difficulté et l'imprévu!

* Les vieillards ne raisonnent peut-être pas ainsi, mais j'ai encore le jarret solide. Plus tard je modifierai sans doute mon jugement, mais le plus tard possible.

On m'avait dit que Québec était une ville triste, morne et morte. C'est absolument faux. J'ai vu Québec animé, gai, affairé et mouvementé.

J'y ai vu de jolies femmes, j'ai rencontré des hommes polis et spirituels, j'ai admiré la terrasse, j'ai contemp'é son panorama splendide et j'ai trouvé le Parlement très laid.

J'ai été serrer la main à M. Béland, agent général du MONDE ILLUSTRÉ, à Québec, j'ai trouvé en lui un charmant homme et il m'a dit que notre journal était très lu dans les familles Québécoises.

La magnifique circulation du MONDE ILLUSTRÉ dans la vieille capitale, est une preuve que le bon goût et l'esprit y ont droit de cité. On n'en peut dire autant de beaucoup de villes.

Ce que je dis là n'est peut-être pas très modeste, mais c'est très vrai.

* * * Québec a droit d'être fier de la semaine qui vient de s'écouler.

Son exposition a été un succès et un succès tellement peu prévu, que tout le monde en a été surpris : gouvernement, comité d'organisation, juges, exposants et Québécois eux-mêmes.

C'est qu'en effet on ne pouvait s'attendre à un tel triomphe de cette fête de l'industrie de l'agriculture et du commerce, et sa réalisation a dépassé toutes les espérances.

Cette exposition restera célèbre dans notre histoire, parcequ'elle a été signalée par un événement des plus importants.

Je veux parler de l'ouverture du chemin de fer du lac Saint-Jean.

* * * Voici comment s'exprimait Buies, il y a une quinzaine d'années, en parlant de la vallée du lac Saint-Jean :

C'est un grenier d'abondance qu'on laisse moisir. Au point de vue agricole, c'est une des plus précieuses portions de notre cher pays qui n'en a pas de reste; il y a là trois cent mille milles carrés de terres d'alluvion qui n'ont pas de débouchés, et dont les produits ne peuvent se vendre, parce que ces terres sont séparées de la ville par un espace de quarante lieues, encore sauvage et sans moyen de communication d'aucune espèce.

Et plus loin, après avoir déploré le manque de débouchés dans les vallées du Saguenay, du Saint-Maurice et de l'Ottawa, le roi des chroniqueurs canadiens, le seul chroniqueur que nous ayons jamais eu, ne pouvant résister à l'indignation qui l'envahit, jette ces lignes pleines de vérités et de bon sens :

Combien de temps avons-nous perdu en disputes oiseuses, en relâchages et en betises dans les journaux, c'est quelque chose d'incroyable, de douloureux surtout, et cela pendant qu'autour de nous les peuples marchaient à pas de géants et comptaient par autant de conquêtes sur la nature, chaque progrès qui s'ouvrait devant eux des espaces nouveaux et leur apportait de nouvelles richesses!

Quoi! voilà vingt-cinq ans bientôt que la région du Saguenay est ouverte; il y a là de jeunes paroisses admirablement situées, dont l'enfantement avait été salué avec un véritable enthousiasme, et qui ont été arrêtées dès leur premier essor, paralysées dans leur berceau. Oui, cette contrée nouvelle, qui promettait tant, ce nouveau-né venu juste au moment où les ressources agricoles des vieilles paroisses allaient s'épuiser, ce pays de l'avenir, comme on l'appelait encore il n'y a pas plus de douze ans est déjà si dépeuplé, que déjà le découragement aux sinistres inspirations y souffle de toutes parts, comme le vent du désert qui brûle et détruit tout sur son passage.

* * * Réjouis-toi, mon vieux Buies, tes coups de fouets ont frappé juste, et ton cri de colère a été entendu.

Plus de cheval Rossus, ni de charretier Néron pour te colporter de paroisse en paroisse, mais bien une bonne et brave locomotive qui en télescoperait une autre quand les affaires auront

pris un peu de vigueur dans ce beau royaume du Saguenay.

Regarde les produits agricoles de ce pays, vois les grains de la belle vallée et pense au temps où, Néron te voiturant à Saint-Cyriaque, tu te demandais : "Comment se rendre jusque là sans offrir à Rossus au moins un similaire de céréales?"

Ce n'est pas le seul progrès accompli depuis la publication du produit de ta mauvaise humeur.

Il y a seize ans, tu écrivais les lignes suivantes :

Le souffle furieux du Nord-Est fait trembler les vitres, on duler les passants, frémir les arbres qui se courbent en sanglotant sous son terrible passage, et frissonner la nature entière. Depuis trois semaines, cet horrible enfant du Golfe, ces des mugissements et des tempêtes de l'Atlantique, se précipite en rafales formidables, sans pouvoir l'ébranler sur le roc où perche la citadelle et soulève sur le fleuve une plaine d'écume bondissante, aussitôt dispersée dans l'air, aussitôt rejaillissant de l'abîme en fureur : "Ce vent souffle pour faire monter la flotte," disent les Québécois. Et en effet, la flotte monte, monte, mais ne s'arrête pas, et nous passe devant le nez, enflant à toutes voiles vers Montréal.

Ainsi donc, Québec a le Nord-Est sans la flotte, Montréal à la flotte sans le Nord-Est; lequel vaut mieux?

Voilà ce que tu voyais alors, mais ta voix irrésistible à cette fois encore trouvé un écho. Tu n'as gémi dans le désert.

Écoute ces sifflements : c'est toujours le même Nord-Est qui hurle autour des cheminées; mais regarde à tes pieds : Ah! tu veux une flotte? Tiens, en voilà deux.

Le drapeau d'Austerlitz flotte sur la *Minerve* et sur le *Bouvet*, et l'Union Jack se déploie au sommet des mâts du *Bellerophon*, de la *Tourmaline* et du *Canada*.

Dors tu content, mon vieux?...

* * * Tout est changé, tout est transformé, la forêt recule, la charrue éventre la terre vierge, les beuglements et les bêlements des troupeaux retentissent dans toute la vallée du lac Saint-Jean, les maisons se rapprochent, les clochers se multiplient, le tic tac des moulins réveille les échos, c'est le travail qui chante sa joyeuse chanson, c'est le marteau et la moissonneuse qui forgent et recueillent la richesse.

Et pour opérer cette métamorphose, qu'a-t-il fallu? deux tiges de fer longues de quarante lieues.

Le chemin de fer du lac Saint-Jean, n'est plus un projet, il a droit de tracer sa ligne noire sur la carte, et le premier train est entré dans la gare de Québec le cinq septembre, à onze heures et dix huit minutes du soir.

La vieille capitale dormait alors, mais cet événement fut connu le lendemain matin et devint le thème de presque tous les discours d'ouverture de l'Exposition. C'était justice.

Son Eminence le Cardinal Taschereau a très heureusement résumé en quelques lignes les progrès accomplis dans cette région depuis près d'un demi siècle.

La première fois que je suis allé au lac Saint-Jean, dit-il en terminant, c'était il y a quarante ans et le pays ne ressemblait guère à ce qu'il est aujourd'hui. C'était alors une région inculte, sauvage et désolée; quelques pionniers étaient établis de loin en loin et un seul prêtre suffisait pour les besoins religieux de tout ce district qui aujourd'hui possède un évêque et un nombreux clergé. Le ciel a béni les efforts des colons forts et courageux.

Voici également un passage du discours de l'honorable premier ministre :

Nous saluons surtout avec bonheur les vaillants colons du lac Saint-Jean, venus en grand nombre avec des produits remarquables qui prouvent en faveur de la fertilité du sol de ce futur grenier de la province et de l'énergie intelligente de la population distinguée qui, sous la direction d'un saint évêque et d'un clergé dévoué, nous a conquis toute une province fertile et pleine d'avenir.

Cette vallée du lac Saint-Jean aura son marché naturel à Québec et le grenier d'abondance ne moisira plus.

* * * J'ai rencontré à l'exposition un homme dont beaucoup de gens semblent ignorer l'existence, quand il pourrait faire leur fortune.

C'est un de ces hardis explorateurs qui ne craignent pas d'exposer leur santé et leur bourse pour arriver au but qu'ils ont en vue.

Gentilhomme jusqu'au bout des ongles, très instruit, et doué d'une sûreté de coup d'œil très rare, M. H. de Puyjalon était venu tout exprès du bout de la Province de Québec, de la frontière du Labrador, pour exposer ce qu'il appelle

ses cailloux, cailloux dont l'exploitation rapporterait plus que certaines mines d'or ou d'argent.

J'ai remarqué dans ce tas de pierres des grès rouges, que la nature semble avoir découpés tout exprès pour le pavage de nos villes.

Figurez-vous en effet des lits de grès d'une épaisseur de cinq à six pouces, séparés par de légères feuilles de mica et superposés en quantités incroyables; regardez la face de ces lits, et vous constaterez avec surprise qu'ils sont encore séparés par des lignes de mica se coupant à angle droit, de manière à former autant de cubes presque réguliers.

Il y en a de quoi charger des centaines, des milliers de barges, et cela sans autre frais que la main-d'œuvre nécessaire pour les transporter à bord.

L'eau est profonde en cet endroit, un navire si gros qu'il soit peut mouiller à ce quai naturel, et une planche suffit pour se mettre en communication directe avec cette carrière.

Quant à l'utilité ou plutôt à l'emploi de ces grès, il me suffira de vous dire que Montréal, par exemple, vient de faire venir à grands frais, de Belgique, des centaines de tonnes de pavés, quand il n'y avait qu'à s'adresser à M. de Puyjalon, pour avoir un article plus durable et à meilleur marché.

Les Américains, qui ont l'œil partout, découvriront ce gisement un de ces quatre matins et viendront nous l'enlever à notre nez, tout comme ils font pour les œufs de l'eider, cet oiseau si précieux qui produit l'édredon, et qui disparaîtra dans quelques années.

Depuis nombre d'années, en effet, les pêcheurs de la République voisine viennent tranquillement s'établir tous les printemps, sur la côte nord du Golfe, et là pillent les nids des eiders sans s'inquiéter de l'avenir.

"Autant de pris sur l'ennemi," telle est la réflexion qu'ils font en parlant de leur pillage et de nous, car vous savez que tout ce qui n'est pas américain n'est pas grande chose aux yeux de tout vrai Yankee.

M. de Puyjalon a découvert bien d'autres choses, mais il ne dit ni quoi, ni où, et je trouve qu'il a raison.

Depuis douze ans qu'il explore la côte nord du Golfe et depuis trois années qu'il l'habite, loin de toute maison, puisque son plus proche voisin demeure à cinq lieues, il n'a pu obtenir le moindre titre de propriété ni la moindre garantie sur les mines, dont il est le découvreur. On comprend que dans ces conditions il ne doit pas être bien pressé de dire ce qu'il a vu et ce qu'il a fait.

Cependant, il ne perd pas confiance et attend avec patience que quelques hommes d'entreprise reconnaissent enfin qu'il y a quelque chose à faire là-bas, et que nos gouvernants règlent d'une manière convenable sa position de découvreur.

Si toutefois tout lui faisait défaut, je n'hésiterais, à sa place, à aller droit aux Américains et à leur dire: "Puisque mon pays se refuse à exploiter les richesses que j'ai trouvées, venez avec moi, prenons tout et part à deux."

Ce ne serait pas tout à fait digne d'un patriote, me direz-vous, et je crois qu'il y a des actes plus honnêtes, mais comme la Providence n'a pas épargné toutes ces choses pour que personne n'en profite, vous seriez les premiers sans doute à agir ainsi.

Quoiqu'il en soit, j'ai été frappé de l'importance des découvertes de M. Puyjalon autant que de l'apathie de mes contemporains, et je tiens à le dire.

Cette exposition de Québec a été instructive et productive à plus d'un point de vue, mais je ne puis en effleurer que quelques-uns, craignant de paraître trop sérieux dans une causerie.

Il y a eu de très beaux produits exposés, comme je l'ai déjà dit et, si certaines personnes ont trouvé que l'on était trop prodigue de prix elles ont eu tort, car ils étaient mérités.

Quant aux médailles on en donné un peu trop, je crois, et cet abus fait baisser la valeur de cette haute récompense.

A propos de récompenses, je tiens à attirer votre attention sur un point que j'ai traité ailleurs et qui me semble avoir son importance. Je veux

parler d'une distinction spéciale, que l'on semble ignorer ici et qui est très précieuse en Europe.

Quand un exposant a obtenu les premiers prix et des médailles d'or dans les diverses expositions provinciales, il me semble absurde de continuer à toujours tourner dans le même cercle et à donner toujours et quand même les mêmes médailles d'or. Ce serait le moment de le déclarer *hors concours*, dans la Province, comme cela se fait déjà dans la section des Beaux-Arts. M. M. N. Bourrassa et L. P. Hébert, par exemple, sont hors concours dans toutes les expositions.

C'est parmi les personnes hors concours que l'on devrait choisir les juges, et de cette manière on aurait des garanties sérieuses d'impartialité sur les décisions qu'ils rendraient.

La distinction *hors concours* est devenue absolument nécessaire, et la plupart des grandes maisons sont de mon avis.

On comprend, en effet, que les personnes qui ont déjà eu les premières récompenses n'exposent plus dans le but d'aller à la chasse aux prix, et qu'elles demeurent très indifférentes aux jugements rendus sur les articles qu'elles exposent.

J'ai communiqué mon idée à M. S. C. Stevenson et comme il semble la partager, j'ai tout lieu de croire qu'elle aura du succès.

Leon Ledru

CHAMPLAIN



PLUS d'une reprise, on m'a fait le reproche d'avoir donné, aux lecteurs de l'*Histoire des Canadiens-Français*, un portrait de Samuel de Champlain qui ne ressemble pas au portrait mis en circulation dans le Canada depuis une quarantaine d'années.

Ce portrait, si populaire parmi nous, a été copié par un homme qui ne dessinait pas le portrait, et encore il l'a copié sur une copie faite au crayon et trouvée dans les archives à Paris. Je tiens ces détails de M. L.-P. Morin, le copiste en question.

Le portrait que j'ai donné à mes lecteurs a été copié par un artiste, sur l'original déposé en Saintonge. M. de Bonnechose, qui l'a publié le premier, le regarde comme excellent.

O. Benjamin Sulte

LE PRIX COURANT

Bons souhaits de réussite au nouveau journal commercial *Le Prix Courant*, dont nous venons de recevoir le premier numéro. Ses rédacteurs: MM. Jean Monier et Jules Helbronner, sont déjà connus; tous deux ont fait leur trou dans le journalisme et ont acquis une réputation de bons écrivains et de travailleurs.

Bonne réputation est mère de succès en pareille matière, et nous ne doutons pas que leurs efforts ne soient couronnés de beaucoup d'abonnés.

NOTES ET IMPRESSIONS

Il y a toujours dans une société quelqu'un ou quelque chose qui gêne quelque chose ou quelqu'un. Danton gênait Robespierre.—F. PASSY.

Si rapides que se fassent les chemins de fer, il y aura toujours une rapidité plus grande, celle de la vie.—G.-M. VALTOUR.

On acquiert les richesses avec peine, on les conserve avec crainte, on les perd avec douleur.—SAINT BERNARD.

Les lois sont comme la statue de ces divinités qu'on voilait en certaines occasions.—NAPOLÉON I^{er}.

SONNET

A "ANGÉLINA"!

Le rire ne va pas à l'âme qui se brise
Sous les multiples coups d'un désespoir sans fin,
Et le rire est un masque à cette heure de crise,
Où le cœur agonise et se revolte en vain!

L'oiseau cesse ses chants et moins forte est la brise
Quand le soleil se meurt là-bas dans le lointain,
Ainsi le cœur se tait et toute âme se grise
Quand le philtre enivrait de la douleur l'atteint.

Pourtant il est une heure à mille autre semblable
Où le cœur débordant d'une ivresse insouffrable
On demande à la vie, au bonheur ses appâts.

Pour moi cette heure-là n'est pas encore sonnée,
Et ma route jamais ne sera jalonnée
Des roses qu'on envie aux heureux d'ici-bas.

Ch. A. Gauveau

Isle-Verte, août 1887.

TOURNOI D'ECHECS INTERNATIONAL DE FRANCFORT (ALLEMAGNE)



LE CAPT. MACKENZIE, VAINQUEUR DU TOURNOI

Le vainqueur de ce grand tournoi est le capitaine Mackenzie, des Etats-Unis d'Amérique. Il arrive bon premier avec 15 points, ayant perdu contre Englisch, Fritz, Dr Noa, et fait partie remise contre de Bardeleben, Dr Berger, Max Weiss et Zukertort. Toutes les autres parties il les a gagnées. Mackenzie méritait le grand honneur de cette victoire; jusqu'à présent il s'était distingué dans chaque tournoi, mais sans pouvoir être mieux placé que quatrième, cinquième ou sixième, et cependant son jeu correct et expérimenté a les côtés brillants qui séduisent le public et qui dénotent l'aptitude. De plus, Mackenzie est sympathique autant qu'on peut l'être au milieu de rivaux et dans une carrière où l'amour de la célébrité a dérangé mainte cervelle.

Deuxième et troisième, *ex aequo*, Blackburne et Max Weiss. L'un, Anglais, vieux lutteur, lauréat dans tous les concours, premier prix du Tournoi de Berlin, en 1881, joue admirablement, à l'*aveugle*, huit et dix parties simultanées. L'autre, un Viennois, est considéré comme le plus fort joueur de l'empire austro-hongrois; il est jeune encore. La marque de ces deux excellents joueurs 13 1/2.

Quatrième, de Bardeleben, 13 points. Cinquième et sixième, *ex aequo*, Dr Tarrasch et prof. Berger. Ensuite Englisch, Paulsen et Schallop.

Notre ami Zukertort a été au-dessous de lui-même; il n'a que 8 1/2 points. Nous ne pouvons attribuer qu'à un état maladif une disgrâce aussi complète. Zukertort se relèvera.

Au banquet d'adieu un défi a été lancé par les Allemands aux joueurs anglais. Il a été convenu qu'on essaierait de renouveler le combat des Trente sur un territoire neutre, Belgique ou Hollande.

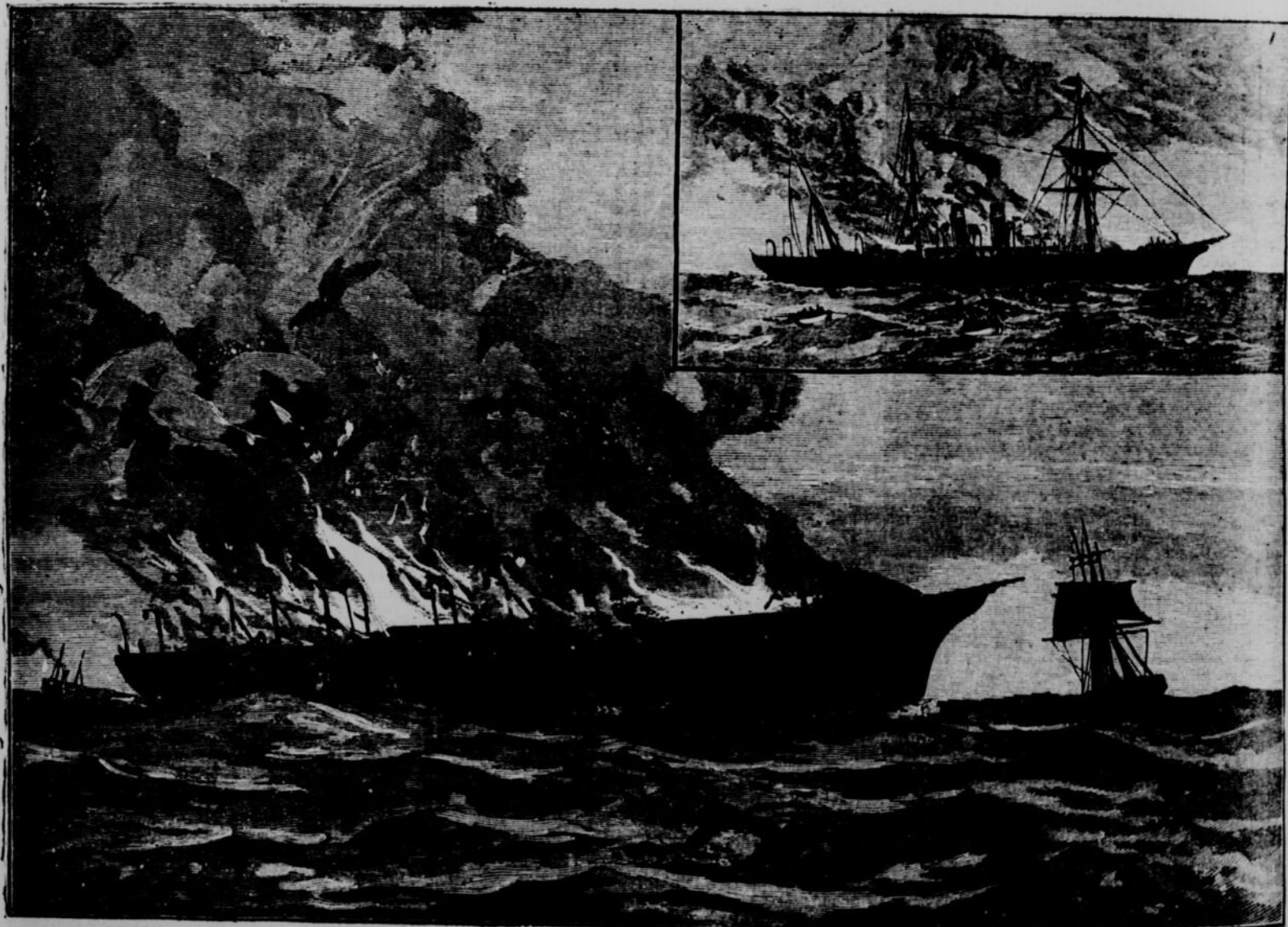
O. T.



Mlle KITTIE ROSS, fille d'un des chefs de la tribu des Cherokee

CROW FOOT, fils de Sitting Bull

UN CONTRASTE INSTRUCTIF. — L'INDIEN CIVILISÉ ET L'INDIEN À L'ÉTAT SAUVAGE



1. LE VAPEUR À 11 HEURES A. M., LE 11 AOÛT. 2. L'ÉPAVE
INCENDIE DU VAPEUR CITY OF MONTREAL SUR L'OcéAN ATLANTIQUE

EN ROUTE POUR LA BAIE D'HUDSON

PAR M. L'ABBÉ PROULX, MISSIONNAIRE DANS LE VICARIAT APOSTOLIQUE DE PONTIAC

VII

Premières découvertes et premiers établissements à la Baie d'Hudson

(Suite)

Expédition du chevalier de Troyes. — L'armée — Relation de M. de Catalogne. — Le fort Monsonis. — French-Creek — L'attaque. — Marche sur le fort Rupert. — Un vaisseau capturé par deux canots. — La prise du fort. — Le général Biquet. — Le retour. — Le retour à Monsonis. — Le fort Quinze. — La capitulation. — Le butin. — Le retour à Montréal. — Une réflexion originale. — Trois raisons de s'arrêter. — Un théâtre d'exploits. — Le Jean Bart du Canada. — Le combat des Horaces. — Les traités de Ryswick et d'Utrecht. — Petit poisson deviendra gros.

Lors de 1672, le R. P. Albanel, M. de Saint-Simon et le sieur Couture, après avoir traversé le lac Mistassini et descendu la rivière Rupert, arrivèrent sur les bords de la baie le 28 juin; ils enterrèrent au

pied d'un gros arbre une plaque de cuivre, sur laquelle étaient gravées les armes du grand roi, et ils proclamèrent solennellement, au milieu des landes désertes et silencieuses, que ces pays appartenaient à la France. L'Angleterre, à tort ou à raison, n'était pas tout à fait du même avis. Dès 1678, elle avait sur la baie James, outre celui de Rupert, deux autres ports, ceux de Monsonis et d'Albany.

**

En 1681, Chouart, Des Groseilliers et Radisson rentrés au service de la France après avoir organisé une So-

ciété de commerce, sous le nom de "Compagnie du Nord," vinrent fonder, à l'embouchure de la rivière Sainte-Thérèse (aujourd'hui Haye), le fort Bourbon. Ils avaient osé s'emparer des forts anglais, comme les en avait chargés Colbert. De retour à Québec, ils se querellèrent avec leurs associés, passèrent de nouveau en Europe, trahirent de nouveau leur patrie et livrèrent aux Anglais le fort Bourbon, dans lequel il y avait pour quatre cent mille francs de fourrures.

En 1685, eut lieu à la Baie d'Hudson, la première de ces expéditions militaires, hardies, incroyables, où s'illustrèrent d'Iberville et ses Canadiens. M. de Comporté, au nom de la compagnie canadienne, porta au pied du trône des plaintes contre les Anglais; la Cour de France adressa des remontrances au Cabinet de Londres, qui promit de faire rendre le fort à ses fondateurs; mais les troubles qui régnaient alors en Angleterre ne permirent point au monarque, aux prises avec ses sujets, de remplir sa promesse, et la compagnie française, avec la permission des autorités, prit sur elle de se faire justice.

L'expédition devait se faire par terre. Il fallait, pour réussir, des hommes accoutumés à de longues marches, habiles à conduire les canots, capables d'endurer les froids les plus piquants,

habituels à faire la petite guerre. La compagnie obtint du gouverneur, M. Denonville, un corps de 70 Canadiens, et elle leur donna pour chefs quatre de leurs compatriotes, officiers braves, également brisés aux voyages de terre et de mer: c'étaient le sieur Lenoir, et les trois frères Lennynne, les sieurs de Sainte-Hélène, d'Iberville et de Maricourt. On leur adjoignit trente soldats, commandés par MM. Duchesnil et Catalogne. Cette petite armée avait pour chef le chevalier de Troyes, et pour aumônier le R. P. Sylvie; ce jésuite illustre devait se rendre utile, non seulement aux Français, mais encore aux Kibistions et autres sauvages de la Baie.

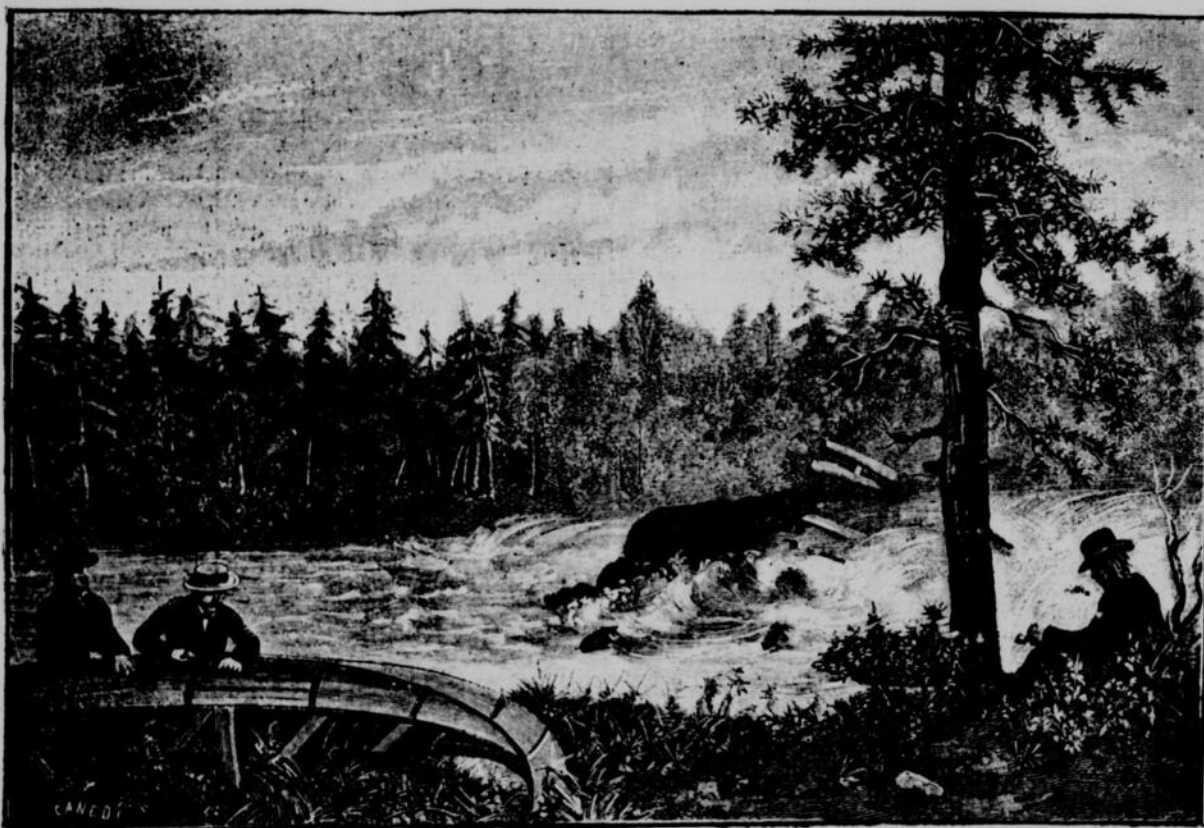
À la fin de mars, ce parti d'hommes alertes et vigoureux quitta Montréal pour remonter, sur les neiges et les glaces, la rivière des Outaouais jusqu'à Mattawan: ils allaient à la raquette et traînaient leurs vivres et leur bagage sur des *tobaganes*. En cet endroit, ils bâtirent des canots d'écorce, en attendant la débâcle; et, à la première navigation, avec des fatigues incroyables, ils s'enfoncèrent dans des pays jusqu'alors inconnus, franchirent une multitude de rivières, de lacs, de forêts et de précipices, suivant la même route que nous venons de parcourir. M. d'Iberville faillit périr en traversant une rivière; son

emplacement duquel j'ai l'honneur de vous écrire en ce moment, était de figure carrée, flanquée de quatre bastions et portait quatorze pièces d'artillerie; il était situé, dans une île, à trente pas du rivage, sur une petite éminence. Au milieu s'élevait un blockhaus de vingt pieds de hauteur, ayant le dessus fait en pont de navire avec un corps de garde, percé d'embrasures, munies de quatre petits canons de deux livres.

Un sauvage informa les Canadiens de la situation du fort ennemi, et ils partirent, pour aller le surprendre, le 18 au soir; mais ils n'avaient pas compté avec les nuits claires de ce climat septentrional: le temps était fort serein, et le crépuscule n'avait pas encore disparu à l'occident qu'à l'orient l'aurore dorait déjà l'azur du firmament. Après avoir laissé deux vedettes dans l'île, ils se retirèrent pendant tout le jour dans une crique, qui porte encore aujourd'hui le nom de French-Creek.

Ils revinrent à la nuit tombante. Les sieurs de Sainte-Hélène et d'Iberville allèrent à la découverte de si près, qu'ils sondèrent les canons et constatèrent qu'ils n'étaient pas chargés. On décida d'attaquer de tous côtés à la fois. Le sieur de Catalogne avec les soldats français, la hache à la main, devait ouvrir une brèche dans la palissade; le chevalier de Troyes et le sieur de Mari-

court, conduisant un parti de Canadiens, battaient la porte principale; les sieurs de Sainte-Hélène et d'Iberville monteraient à l'escalade. En deux coups, le bélier défonça la porte et le chevalier de Troyes se jeta dans la place, fit faire feu dans toutes les embrasures et les meurtrières du blockhaus. Les Anglais, la plupart encore à demi vêtus, tant on avait promptement conduit l'affaire, implorèrent quartier et on leur accorda. Le fort fut remis aux Français! L'action avait duré environ deux heures.



HAUT-CANADA. — Le pied des Quinze, sur la rivière Ottawa; d'après un croquis de M. l'abbé Proulx

canot chavira dans un rapide, et deux de ses hommes se noyèrent. "Il fallait être Canadien, remarque à ce sujet M. de la Potherie, pour supporter les incommodités d'une si longue traversée."

Un des officiers français, M. de Catalogne, nous a laissé une relation détaillée de cette expédition aventureuse.

Voici en quels termes il parle de leur voyage, du lac Témiscamingue à la baie James:

"De ce lac, nous primes à droite, montant une petite rivière où les portages sont fréquents." Il veut parler des Quinze. (Voir gravure.)

"De ces petits lacs (les lacs des Quinze, Barrière, Long et Obasatie), nous gagnâmes la hauteur des terres où se trouve un petit lac (il fallait dire trois lacs: les lacs des Vases, des Hés et Okotegami), qui se décharge dans le lac Abbitibi, à l'entrée duquel nous fîmes un fort de pieux et y laissâmes trois Canadiens, et ensuite nous traversâmes le lac qui se décharge par une rivière excessivement rapide (la rivière Abbitibi) à la Baie d'Hudson (dans la rivière Moosqui, elle se jette à la baie d'Hudson), où nous arrivâmes le 18 juin avec toutes les choses nécessaires pour prendre le fort."

Ce fort, disparu de puis longtemps, mais sur

**

Après quelques jours de repos, pendant lesquels nombre de sauvages vinrent pour traiter, la petite troupe partit pour aller prendre le fort Rupert, distant sur la droite d'environ une quarantaine de lieues; un certrin nombre de soldats montait un petit bâtiment qu'on avait trouvé en rade devant le fort Monsonis et qu'on avait réparé pour transporter deux petits canons; le reste, en canot, côtoyait le rivage. Arrêtés par le vent sur une pointe, celle d'Anna Bay, je suppose, d'où l'on fait une traversée de six lieues pour éviter un contour de près de cent milles, ils aperçurent au large un vaisseau au milieu des glaces.

Le 27 juin, ils purent traverser cette baie, naviguant entre ces énormes glaçons et gardant à vue le vaisseau, qui alla mouiller devant le port, à une portée de fusil.

Le soir, quand on supposa que les Anglais s'étaient retirés dans les chambres du fort ou dans la cale du vaisseau, des éclaireurs canadiens allèrent à la découverte à travers les taillis épais des bois. À leur retour, sur le rapport qu'ils firent, d'Iberville s'offrit pour enlever le navire. Il partit avec deux canots, montés de sept braves chacun; leurs armes gisaient au fond des frêles

embarcations, ils plongeant leurs avirons à l'eau sans bruit, les commandements se donnaient tout bas.

Le reste du détachement, le fusil chargé et le canon pointé du côté des Anglais, se préparait à faire feu, en cas de résistance. Les Canadiens se précipitèrent dans les cabines. Le capitaine d'un navire, qui avait fait naufrage sur ces côtes l'automne précédent, réveillé en sursaut, saisit d'Iberville au collet; mais le Canadien était d'une force et d'une prestance peu communes, il lui asséna un coup de sabre sur la tête et l'étendit raide mort. Dans ce premier moment de résistance, un matelot fut aussi tué. Les autres se rendirent à discrétion, et au nombre des prisonniers se trouva le gouverneur-général de la Baie d'Hudson.

Aussitôt, le signal de l'attaque fut donné contre le fort, on y courut, la porte fut enfoncée à coups de bélier. Restait le bâtiment intérieur. "S'il y avait eu dix bons hommes, dit le sieur de Catalogne, ils nous auraient battus, parce que, comme je l'ai dit, leurs maisons sont de pierres sur pierres. A celle-ci, il y avait quatre guérites pendantes et un degré en rampe pour monter de plain-pied, par conséquent, le bélier était inutile." La mousqueterie canadienne ne cessait de tirer aux embrasures et aux fenêtres, les deux canons étaient braqués contre la porte; et les assiégés, surpris, atterrés, démoralisés, ne faisaient aucun mouvement. Une échelle conduisait sur le haut de la maison. Un soldat et un canadien y montèrent et, par un trou qu'ils pratiquèrent dans la couverture, ils lancèrent des grenades dans une grande salle sur laquelle donnaient toutes les chambres. L'effet fut épouvantable. Une dame, plus résolue que les hommes, croyant que le feu était à la maison, se hasarda à essayer d'ouvrir la porte. A la lueur d'un éclat de grenade, le commandant l'aperçut et lui cria :

—Retirez-vous dans votre chambre, je vais faire moi-même cette besogne.

En effet, passant à la course devant la fenêtre où les balles ne cessaient d'entrer, il vint ouvrir. D'Iberville, toujours le premier au danger, se précipita dans la redoute, accompagné de Catalogne et de plusieurs autres. D'un bond ils montent dans la grande salle, ils ne trouvent personne. Une voix plaintive portait d'un cabinet voisin, les Canadiens entrent; avec leurs costumes de voyage, dans l'excitation de la bataille, à la lueur de la simple chandelle qui les éclaire, ils ont l'air de vrais bandits; un cri déchirant les salue: c'est la dame anglaise qui git sur le plancher, toute ensanglantée par l'effet d'un éclat de bombe. Elle demande, à grand cris le docteur.

—Le docteur, le docteur! répète par toute la maison le sieur de Catalogne.

Le docteur se présente et demande quartier, Catalogne le conduit à la chambre de la dame, et il la rassure en lui disant qu'il allait mettre à sa porte une sentinelle. Les Français lui parurent un peu moins terribles, et elle remercia le jeune capitaine avec reconnaissance. Cependant, le fort et toute sa garnison se trouvaient aux mains du chevalier de Troyes. "La scène étant finie, dit M. de Catalogne, et le jour étant venu, chacun courut à la pitance."

On amena à terre le général Brigner, dont l'orgueil froissé ne pouvait supporter l'idée d'avoir été pris comme une souris dans une souricière. On le turlupina un peu, il y avait de quoi: un bâtiment de mer fait prisonnier par deux canots d'écorces!

—Rendez-moi, disait-il, mon vaisseau avec mes quatorze hommes, et je défie tout ce qu'il y a ici de Français.

—Vous feriez mieux, lui dit-on, de radouber le brick, qui a été abandonné dans le port, afin de passer avec votre monde en Angleterre.

Des ouvriers anglais se mirent de suite à ce travail.

* * *

Les Canadiens se reposèrent quatre jours à Rupert. Ils firent sauter la redoute et abattirent la palissade. D'Iberville amarina sa prise et fit voile à son bord pour le fort Monsonis. Les canots, sur la grande traversée, furent surpris par une brume si épaisse qu'ils ne pouvaient se voir à cent pieds de distance; ils ne purent continuer

leur route ensemble. Ils arrivèrent, les uns après quatre jours, les autres seulement après sept jours.

Le chevalier de Troyes se mit ensuite à la recherche du fort Quiquetchouan, aujourd'hui Albany, dont il ignorait la situation; on savait seulement qu'il était du côté occidental de la Baie. Les Anglais l'appelaient aussi le fort Albany, et les Français le fort Sainte-Anne; il était distant de quarante lieues de Monsonis. L'armée partit en canot; après une traversée difficile de quatre jours, à travers les glaces, le long d'une côte très basse, où les battures courent deux ou trois lieues au large, on découvrit le fort. Placé dans un pays marécageux, un quart de lieue en amont d'une petite rivière qui ne porte que des bateaux plats, derrière une île il était défendu par quatre bastions, sur lesquels il n'y avait pas moins de quarante-trois pièces de canon à batterie. C'était le principal comptoir des Anglais dans la baie.

Les Français assirent leur camp dans l'île. Ils déblayèrent un terrain pour y établir une batterie de huit canons, lorsque le vaisseau serait arrivé; ils furent surpris de trouver, à une certaine profondeur, le sol encore gelé. Les Anglais, qui voyaient faire ces préparatifs de siège, ne faisaient aucun mouvement pour s'y opposer. M. de Troyes envoya un tambour avec un interprète sommer le gouverneur d'avoir à rendre le sieur Péré, qu'il avait fait prisonnier l'année précédente; si non il prendrait la place d'assaut. Le Gouverneur répondit: "J'ai envoyé le sieur Péré en France par l'Angleterre; et vous, vous avez tard de m'insulter, il n'y a point de guerre entre nos deux couronnes."

La chose en resta là, en attendant les canons. Les vents retenaient toujours le vaisseau au large, les vivres allaient manquer, il n'y avait pas de chasse en cet endroit; que faire? On tint conseil. Il fut résolu de prendre le fort d'un coup de main, par escalade. On commençait à construire des échelles, lorsque, par bonheur, le vaisseau entra au port. Vite on déchargea les canons; le lendemain, on les met en batterie, et dès le soir on ouvre le feu auquel répondent les assiégés.

Le 27, jour de la Sainte-Anne, on recommença la canonnade, et l'on démonta plusieurs pièces ennemies. A la fin, le canon français ne tonnait plus que de loin en loin, la provision des boulets diminuait beaucoup. On résolut d'en fondre avec du plomb; "mais, remarque M. de Catalogne, il fallait observer la proportion du poids et du calibre; pour cet effet, on fixa un moule dans le centre duquel on mettait de petits boulets de bois soutenus par le milieu par de petites chevilles, ce qui nous réussit." Vers midi, comme on laissait rafraîchir la batterie, les assiégés envoyèrent un canot, portant à son bord le ministre protestant chargé de sonder les intentions du commandant.

—Je veux absolument, dit M. de Troyes, que la place me soit rendue.

—Dans ce cas, répond le ministre, veuillez conférer avec notre gouverneur, et faites, pour le rencontrer sur la rivière, la moitié du chemin en canot." M. de Troyes consentit à la proposition. Le sort de Quiquetchouan fut décidé sur les eaux de la rivière Albany, comme autrefois fut pesé, entre Louis XIV et Philippe IV, l'équilibre des influences françaises et espagnoles, dans l'île des Faisans, sur les eaux de la Bidassoa.

Les articles de la capitulation signés, M. d'Iberville alla prendre possession du fort, et les Anglais en sortirent, le gouverneur, sa femme, son fils, le ministre, la servante, enfin tous les hommes. Le gouverneur, avec sa suite, fut transporté à Charleston, les autres à Monsonis. Puis tous les prisonniers, faits dans les trois ports de la Baie, furent embarqués sur le brick trouvé dans la rivière Rupert, et renvoyés en Angleterre. Les Français se virent dédommagés de leurs travaux par un butin considérable, l'ennemi avait entassé dans le fort Sainte-Anne environ cinquante mille écus de pelleteries. Il ne resta plus aux Anglais dans la baie que le fort Bourbon, devenu plus tard le fort Nelson.

* * *

Le 10 août, après avoir mis bon ordre dans les forts et les avoir laissés sous le commandement

de d'Iberville, le chevalier de Troyes repartait pour Montréal. Pour toutes provisions de bouche, il n'avait que de l'orge germée, avec laquelle les Anglais faisaient de la bière. Afin de donner à ses soldats la chance de vivre de chasse, il les fit avancer sans aucun ordre de marche, par petites bandes séparées. Les premiers arrivaient en octobre, les derniers en novembre: la campagne avait duré huit mois. La conduite de M. de Troyes pendant cette expédition lui mérita, auprès de la Cour, de grands éloges.

Garneau, à l'occasion de ce coup de main hardi, fait une réflexion singulière, originale. "Lorsque, dit-il, la nouvelle de ces pertes arriva à Londres, le peuple cria contre le roi, auquel il attribuait tous les malheurs de la nation. Le monarque qui a perdu la confiance de ses sujets est bien à plaindre Jacques II, déjà si impopulaire, le devint encore plus par un événement que personne n'avait pu prévoir; et l'expédition d'une poignée de Canadiens contre quelques postes de traite à l'extrémité du monde, ébranla sur son trône un roi de la Grande-Bretagne!"

* * *

Je m'arrête ici, et cela, pour trois raisons: d'abord la nuit s'avance, et bientôt l'aurore fera pâlir les étoiles, et *rediens fugat astra Phœbus*.

Ensuite je n'en finirais pas, si j'entreprenais de rappeler toutes les luttes héroïques de nos annales militaires, toutes les courses aventureuses de nos hardis découvreurs, tous les dévouements apostoliques de nos preux missionnaires, dont cette contrée a été le témoin solitaire, étonné et discret.

Qu'il me suffise de dire que, de cette époque jusqu'au traité de Ryswick en 1698, la Baie ne cessa d'être le théâtre de guerres sanglantes; plus d'un héros s'y illustra par des coups d'éclat légendaires; les marines anglaise et française en firent le rendez-vous de leurs nombreux duels; et les forts du littoral furent tour à tour pris et repris, à tel point que d'Iberville écrivant un jour au roi, lui disait: "Sire, je suis las de conquérir la Baie d'Hudson."

D'Iberville, le Jean Bart du Canada, s'est acquis dans ces parages une gloire dont le caractère participe à la nature mystérieuse des régions et des aurores boréales. Pendant dix ans, son vaisseau, toujours victorieux, a parcouru en tous sens ces mers sombres qu'éclairait un soleil avare de ses rayons, ces flots, lourds et couverts, une grande partie de l'année, de glaces dont les masses immenses ressemblent à des montagnes; il a longé ces côtes désertes et arides qui semblent augmenter l'horreur des naufrages et où règne un silence qui n'est interrompu que par les gémissements de la tempête. Plus tard, comme dit notre historien national, il descendra vers des climats plus doux; et ce marin qui a fait son apprentissage au milieu des glaces polaires, ira finir sa carrière sur les flots tièdes et limpides des Antilles, au milieu des côtes embaumées de la Louisiane; il fondera un empire sur des rivages où l'hiver et ses frimas sont inconnus, où la verdure et les fleurs sont presque éternelles.

Il a commis des hardiesses et des audaces que l'on croirait plutôt tirées des récits fabuleux des *Mille et une nuits*, que des pages véridiques de l'histoire. Après celles que j'ai déjà rapportées, je n'en ajouterai qu'une.

* * *

En 1697, trois vaisseaux anglais, le *Hampshire*, et *Dehring* et *Hudson Bay*, le surprisent, alors qu'il n'avait avec lui qu'un seul vaisseau. Quel parti prendre? La fuite était impossible, il fallait se battre ou se rendre. On vit se renouveler sur mer le désespoir, le combat et la victoire du jeune Horace. Sans plus hésiter, il lâche ses voiles au vent et fonce sur ses adversaires. Après trois heures et demie de lutte acharnée et de manœuvres habiles, d'Iberville redouble son feu, pointe ses canons si juste et tire une bordée si à propos, qu'enfin le *Hampshire*, ouvert de toutes parts, fait au plus sa longueur de chemin, et sombre. Tout périt, d'Iberville court droit à *Hudson Bay* qui amène aussitôt son pavillon. Le *Dehring* prit classe et se déroba, par la force de ses voiles, au

redoutable vainqueur. Cette belle victoire donna aux Français la Baie d'Hudson, dont la possession tranquille leur fut assurée par une des clauses du traité de Ryswick. Le traité d'Utrecht, en 1713, la fit passer pour toujours aux mains du Léopard britannique.

Ce serait une œuvre utile, patriotique et nationale, que de faire connaître au public du Canada, dans tous ses détails, dans toute sa chevalerie et toute sa gloire, la vie du Canadien Pierre Lemoine, seigneur d'Iberville. Je souhaite qu'une plume plus habile que la mienne entreprenne cette noble tâche; si non, il pourrait bien me prendre envie, un jour, de me lancer dans cette nouvelle aventure. C'est une idée comme une autre, laissons faire.

Petit poisson deviendra grand,
Pourvu que Dieu lui prête vie!
(A suivre)

NOS GRAVURES

M. KATKOFF

C'est un grand ami de la France qui vient de mourir en Russie, à soixante-sept ans, journaliste russe célèbre dans le monde entier.

M. Katkoff est mort à sa propriété de Znamenski, près de Moscou, après une longue agonie à laquelle assistaient ses onze enfants et le docteur Potain, de Paris, venu trop tard pour saluer le grand patriote russe. Michel Ninitorovitch Katkoff était né à Moscou en 1818. Il y fit ses études, qu'il compléta en Allemagne, puis devint professeur de philosophie à cette même Université de Moscou qui avait commencé à l'instruire.

En 1856, M. Katkoff fonda une revue mensuelle, le *Messageur russe* dont Yvan Tourguenief fut un des principaux collaborateurs; il conserva jusqu'à sa mort la direction de ce recueil. C'est en 1861 qu'il fonda la *Gazette de Moscou*, à laquelle il a principalement dû sa notoriété et son influence. Il y mena jusqu'au bout une campagne acharnée contre tous ceux qu'il considérait comme les ennemis de la Russie, contre les Polonais d'abord, plus tard contre les Allemands. Il déployait dans ses attaques contre les personnes ou les choses une âpreté de haut goût qui en a fait un modèle de pamphlétaire.

Il fonda, en 1866, à Moscou, avec le privilège du tsar, le lycée auquel on donne généralement son nom. C'était un ami personnel de l'empereur actuel avec qui il était lié dès la jeunesse de ce prince. Aussi Alexandre III a-t-il été très affecté de cette mort, et a-t-il adressé aussitôt un télégramme de condoléance à M. Katkoff.

La presse française et de nombreux personnages en vue ont rempli le même devoir. Un grand nombre de notabilités politiques, littéraires et artistiques sont allées s'inscrire rue de Grenelle, à l'ambassade russe.

La France ne pouvait, en effet, laisser disparaître un homme tel que Katkoff, qui l'entourait depuis longtemps d'une grande sympathie, sans lui adresser un souvenir d'affection et de regret. Il nous reste à exprimer l'espoir de voir les relations entre les deux nations devenir de jour en jour plus cordiales, plus étroites et plus affectueuses.

L'EMPEREUR ET L'IMPÉRATRICE DU BRÉZIL.

Pour la troisième fois, Don Pedro II a quitté le pays où il règne depuis l'âge de cinq ans, pour se rendre en Europe.

A vrai dire, ce n'est point un voyage d'agrément qu'a entrepris ce prince, mais bien un voyage de santé, à la suite d'une maladie qui mit ses jours en danger au commencement de cette année.

Toujours grand et fort, malgré ses soixante-deux ans, de belle prestance, l'empereur porte entière une longue barbe. Il a les yeux bleus, le regard profond, une physionomie franche et ouverte, mais empreinte d'une grande énergie. C'est bien l'homme qui n'eut pas crainte de gouverner effectivement dès l'âge de quinze ans! C'est bien là aussi le type du penseur et de l'érudit, de l'homme qui est un polylotte distingué, très versé dans les sciences, membre de la plupart des Académies du monde et de l'Institut de France.

Don Pedro II a épousé, le 30 mai 1842, Thérèse-Christine-Marie fille de feu François I, roi des Deux-Siciles. Se tenant soigneusement à l'écart des affaires, l'impératrice s'est appliquée à être le modèle des vertus familiales et s'est renfermée dans le domaine de la charité, donnant sans compter, donnant toujours quoique la liste civile de l'empereur ne soit que de deux millions. Aussi n'est point nécessaire de faire remarquer que l'expression dominante de la physionomie de l'impératrice c'est la bonté.

L'INCENDIE DE "CITY OF MONTREAL"

Le steamer *City of Montreal*, de la ligne Inman, parti le 6 août, pour Liverpool, a été détruit par un incendie, le 11, en pleine mer, à 400 milles environ de Terre-Neuve.

Voici ce que l'on connaît des détails de l'accident: Quelque temps après que les passagers se fussent retirés dans leurs cabines, dans la nuit du 10 au 11, le vaisseau étant alors au 43e degré de l'attitude nord, ils furent réveillés par des cris: "Au feu! au feu!" Il y eut un peu de confusion mais pas de panique; les passagers passèrent leurs vêtements et se rendirent sur le pont. Déjà le feu avait fait de grands ravages et il était presque impossible de respirer à cause de la fumée. Le feu avait pris naissance dans des balles de coton placées dans la cale, à l'avant du navire.

L'on dirigea neuf jets d'eau sur le coton enflammé et l'on mit le cap sur Terre-Neuve qui se trouvait alors à une distance de 400 milles. Le feu se propagea avec une rapidité effrayante; bientôt les flammes purent au-dessus du pont. A ce moment, il y eut une panique épouvantable. Les chaloupes furent mises à la mer et les passagers s'y jetèrent pêle-mêle. Ces chaloupes se dispersèrent bientôt, et l'une d'elles n'a pas été revue depuis. Il y avait à bord deux domestiques, deux matelots et sept passagers; l'embarcation n'avait pas encore son nombre d'hommes, mais ceux qui l'occupaient voulurent pas en admettre d'autres; on considère leur mort comme la juste punition de leur lâcheté.

Quelque temps après, l'on signala une barque et un vapeur qui voyant les flammes du *City of Montreal* qui

s'élevaient à cent pieds dans les airs, venaient porter secours aux naufragés. Le vapeur était le *York City*; il recueillit tous les passagers, moins ceux qui se trouvaient dans la chaloupe perdue. Les gens du *City of Montreal* ont été traités avec tous les égards possibles; ils ne peuvent faire assez d'éloges du capitaine et de l'équipage du *York City*.

Il y avait à bord 261 personnes dont 125 hommes d'équipage.

LA CANADIENNE
Compagnie d'Assurance sur la Vie



Capital social \$200,000
Dépôt au gouvernement 25,000
BUREAU: 14 COYE ST-LAURENT
Bons agents demandés. Montréal.

SALON DE MODES

1618, rue Sainte-Catherine, Montréal

Melle Champagne vient de partir pour New-York, où elle importera ce qu'il y a de plus nouveau en fait de modes d'automne, afin de donner comme par le passé pleine satisfaction à sa nombreuse clientèle.

AUX ANNONCEURS

Pour \$20, nous publierons une annonce de dix lignes dans un million de numéros des principaux journaux américains et cette publication aura lieu dans un délai de dix jours. Ce prix établit le taux à un cinquième de cent la ligne pour mille de circulation!

Cette annonce paraîtra dans un seul numéro de chaque journal et, par conséquent, passera sous les yeux de un million d'acheteurs de différents journaux; — ou cinq millions de lecteurs, s'il est vrai, comme on l'a déjà dit, que chaque journal acheté est lu par au moins cinq personnes en moyenne. Dix lignes font environ 75 mots. Adressez copie d'annonce et chèque, ou envoyez 30 cents pour un livre de 176 pages.

GEO. P. ROWELL & CO, 10 SPRUCE ST., New-York.

30 DAYS TRIAL
DR. DYE'S
VOLTAIC
BELT.
BEFORE — AND — AFTER
Electric Appliances are sent on 30 Days' Trial.
TO MEN ONLY, YOUNG OR OLD,
WHO are suffering from NERVOUS DEBILITY,
Lost VITALITY, LACK OF NERVE FORCE AND
VIGOR, WASTING WEAKNESSES, and all those diseases
of a PERSONAL NATURE RESULTING FROM ACIDITIES and
OTHER CAUSES. Speedy relief and complete restoration
of HEALTH, VIGOR and MANHOOD GUARANTEED.
The grandest discovery of the Nineteenth Century
Send at once for Illustrated Pamphlet free. Address
VOLTAIC BELT CO., MARSHALL, MICH.

—RANK LESLIE'S ILLUSTRATED, journal illustré, publié à New-York, contient 8 pages de texte et 8 pages de gravures, Prix d'abonnement: un an, \$4; six mois, \$2. S'adresser aux Nos. 53 et 55, Park Place, New-York, Etats-Unis.

Etablie en 1870.



Nous avons le plaisir d'annoncer que nous avons toujours en magasin les articles suivants:
Les triples extraits culinaires concentrés de JONAS
Huile de Castor en bouteilles de toutes grandeurs.
Moutarde Française, Glycerine, Collefortes,
Huile d'Olive en 4 pintes, pintes et pots.
Huile de Foie de Morue, etc., etc.

HENRI JONAS & Cie

10-RUE DE BRESOLES-10
(BATTISSES DES SCEURS) MONTREAL

CASTOR FLUID

On devrait se servir pour les cheveux de cette préparation délicate et rafraichissante. Elle entretient le scalp en bonne santé, empêche les peaux mortes et excite la pousse. Excellent article de toilette pour la chevelure. Indispensable pour les familles. 25 cents la bouteille.

HENRY R. GRAY,
Chimiste-pharmacien,
144, rue St-Laurent.

SAVONS MEDICINAUX

Dr V. PERRAULT

Ces savons qui guérissent toutes les Maladies de la Peau sont aujourd'hui d'un usage général; les médecins les recommandent à leurs patients, et des milliers de certificats attestent leur efficacité.

Des cas nombreux de démangeaisons, dartres, Rife, Hémorroïdes, etc., réputés incurables, ont été radicalement guéris par l'usage de ces Savons.

Numéros et Usage des Savons

- Savon No 1—Pour démangeaisons de toutes sortes.
- Savon No 2—Détersif. Est propre à nettoyer les plaies et les ulcères, et favorise la cicatrisation.
- Savon No 3—Contre les lentes, poux, morpions, etc.
- Savon No 4—Pour les ulcères syphilitiques, chancre, etc.
- Savon No 5—Pour toutes sortes de dartres.
- Savon No 6—Pour la teigne.
- Savon No 7—Pour maladie de la barbe.
- Savon No 8—Contre les taches de rousse et le masque.
- Savon No 9—Contre les rhumatismes.
- Savon No 10—Ce savon est employé pour faire disparaître la grosse gorge.
- Savon No 11—Désinfectant.
- Savon No 12—Nous recommandons ce savon d'une manière toute particulière pour le rife.
- Savon No 13—Les crevasses.
- Savon No 14—Surnommé à juste titre, savon de beauté, sert à embellir la peau et donner un beau teint à la figure.
- Savon No 15—Dentifrice. Ce savon est de beaucoup supérieur à toutes les pâtes et poudres pour nettoyer les dents.
- Savon No 16—Contre les moustiques, maringotins, mouches noires, etc.
- Savon No 17—Contre la gale. Cette maladie essentiellement contagieuse, disparaît en quelques jours en employant le savon No 17.
- Savon No 18—Pour les hémorroïdes. Ce savon a déjà produit les cures les plus admirables et cela dans les cas les plus chroniques.
- Savon No 19—Pour les animaux. Contre la gale, blessures, etc.

Ces savons sont en vente chez tous les pharmaciens. Si votre marchand ou droguiste ne les tient pas veuillez en envoyer le prix (25cts) à l'adresse ci-dessous et ils vous seront expédiés franco, par la maille.

ALFRÉD LIMOGES,
St-Eustache, P. Q.

GRANDE VENTE
DE LA
Balance des Marchandises du printemps
Réduction spéciale dans les Manteaux pour Dames et Habilements pour Messieurs, spécialités de

ARCAND FRERES

111, RUE ST-LAURENT

LE MONDE ILLUSTRÉ est publié par Berthiaume & Sabourin, éditeurs-propriétaires. Bureau: rue Saint-Gabriel, No 30, Montréal.

RECREATIONS DE LA FAMILLE

No 294.—CHARADE

Au bord d'un clair ruisseau si mon Tout vous [arrête,
Amusez-vous à cueillir mon Dernier
Sans donner contre mon Premier,
Car vous vous casseriez la tête.

No 295.—ENIGME

Je suis chose désagréable,
Et la coquette à son miroir
Le regard plein de désespoir
Me trouve, hélas! bien déplorable.

Mais combien je suis adorable
Sur un beau lac. . . Venez me voir,
Je pourrai peut-être émoiivoir
Votre âme froide impenétrable.

Pourtant le fils respectueux,
Quand son cœur est affectueux
Doit m'aimer surtout chez grand'mère.

L'amant épris, dans un baiser
Ardent, peut m'idéaliser! . . .
Oh! n'est-ce pas une chimère?

No 276.—MOTS CARRÉS

Pour mon Premier je puis vous dire
Mois.
Mon Deux je l'aime avec délire,
Vois!
Qui peut te valoir toi que j'aime?
Trois.
Toujours plein de mon Quatrième
Sois.

SOLUTIONS :

No 292.—Le mot est : Parole.
No 293.—Le nom du monument est : Palais-Royal.

ONT DEVINÉ :

Adhémar Delorme, St Henri; Elzéar Alarie, Ottawa; Jos. Donaldson, Alphonse Morency, Québec; Mlle Eva Blouin, Mlle E. Saint-Germain, Arthur, Albert Blouin N. Dumas, Montréal; Edouard de S. LaFerté, Lévis.

ST-LEON ROI DES MEDECINS

ENCORE UNE PREUVE DE L'EFFICACITE DE L'EAU ST-LEON

A. M. A. POULIN,
Gérant de la Cie d'eau St-Léon.

Cher monsieur,
Depuis près de quinze mois je souffrais de maladie de cœur, indigestion, érisipelle, faiblesse, maux de tête, etc. J'employai en vain tous les remèdes, enfin j'eus l'Eau St-Léon et suis complètement guérie.
Voire etc.
Mde J. CLOUTIER, Montréal.

N. B.—La Cie d'eau St-Léon a maintenant son dépôt Central au No 54, Carré Victoria. Tel 1432.

Nouvelle Source d'eau Minérale A ST-LEON

Cette nouvelle source est la propriété de M. Antoine Chrétien, fabricant du grand remède "Le sauveur du peuple."
Cette eau est recommandée par tous les médecins en général et principalement par M. le Dr Crevier, qui en a fait l'analyse chimique. Voir l'annonce dans la *Minerale*, le *Monde* et le *Colonisateur Canadien*.

Bureau central à l'Industrie Laitière, chez J. A. GIARD,
44, RUE BONNEVOIS, MONTRÉAL.

Toutes commandes du gros et du détail pour le Canada et les Etats-Unis seront reçues et expédiées sous le plus court délai.

AMELIORATION!

A la demande d'un grand nombre de personnes, nous venons d'ouvrir un dépôt de la célèbre EAU DE ST-LEON chez M. A. Lefebvre, No 1834, rue Sainte-Catherine, où l'on pourra toujours s'en procurer au verre, par une pompe automatique et hydraulique, au prix modique de trois cents le verre.

E. MASSICOTTE & FRERE.

VICTOR ROY,
ARCHITECTE
No 26, rue Saint-Jacques, Montréal

GRANDE REDUCTION

— POUR —

L'Ouverture des Classes

Toutes nos marchandises pour habillements d'enfants ainsi que 400 paires de couvertes et toutes garnitures de lits seront sacrifiées

La balance de toutes nos marchandises d'été est vendue sans réserve

DUPUIS & LABELLE

Coin des rues Sainte-Catherine et Jacques-Cartier, en face de la Banque d'Epargne

18308

"JOHNSTON'S FLUID BEEF."

HENRI LARIN,
PHOTOGRAPHE,
18 - RUE SAINT - LAURENT - 18
MONTREAL

AUX MODISTES



Chaque modiste achetant la Reine des machines à coudre, directe de

L'agence Levert

1595, rue Sainte-Catherine, aura droit comme prime à \$3 de patrons de modes de la plus haute nouveauté.

On prend des vieilles machines en échange et on vend à des conditions libérales.

Agents demandés

465) Pépinière Fonthill (acres

LA PLUS GRANDE AU CANADA BUREAU CENTRAL: TORONTO, ONT.

Succursale: 242, rue St-Jacques, Montréal

CANADIENS COURAGEUX Agents demandés pour vendre notre stock en pépinières.

Emploi stable à salaire fixe. Les agents gagnent de \$40 à \$75 par mois et leurs dépenses. Envoyez votre portrait avec votre demande d'emploi à STONE & WELLINGTON, Montréal.

J. W. BEALL,
Gérant de la succursale.

Loterie Nationale!

Les tirages mensuels ont lieu le troisième mercredi de chaque mois

\$60,000

SERONT TIRÉS

Le 21 Septembre prochain

COUT DU BILLET :

PREMIERE SERIE..... \$1.00
DEUXIEME SERIE..... 0.25

Demandez le Catalogue des prix

S. E. LEFEBVRE,
Secrétaire.

No 19, RUE SAINT-JACQUES
MONTREAL

HENRY SMITH
19, RUE LEON XIII
Confection de CHEMISES par un tailleur pratique
Chemises de tous genres, à ordre, bon ouvrage, satisfaction garantie. Conditions modérées.

CHAUSSURES D'ECOLES

Elégantes, Solides
Et à bon Marché
TOUT EN CUIR
—CHEZ—
Fogarty & Bro.

COIN DES RUES
ST-LAURENT et
STE-CATHERINE

Chaussures en Kid : \$1.00

Chaussures en Kid : \$1.00